

Juan López y Nili Bohigas en la cima del SARAGHRAR III, 7.250 m.



1984

manufacturas rafel, s. a.

Santander, 71, interior 12 - BARCELONA-20 (España)

Everest - Oscar Cadiach en la pared del colado Norte, 6.900 m.

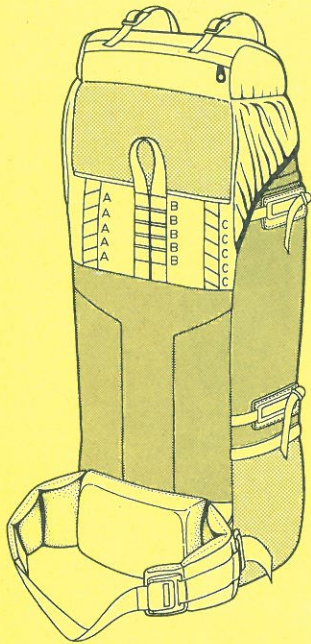


SISTEMA ALPINA DE TALLA REGULABLE
ALPINA SYSTEM WITH ADJUSTABLE SIZE
SYSTEME ALPINA A TAILLE REGLABLE

MOCHILAS ALTA MONTAÑA
MOUNTAINEERING RUCKSACKS
SACS HAUTE MONTAGNE



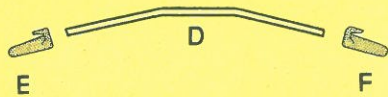
Talla regulable - Adjustable size - Taille réglable



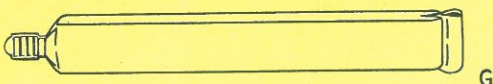
Parte superior de la espalda de la mochila con diferentes puntos de anclaje de la varilla (D) sujeta hombreras.

Upper back part of the rucksack with different fastening points of the rod (D) which holds the shoulder straps tight.

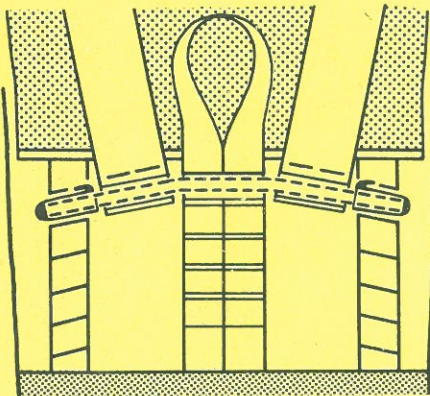
Partie supérieure du dos du sac avec différents points de fixation de la fine barre (D) qui maintient les bretelles.



D. Varilla sujeta hombreras
 D. Rod for holding shoulder straps
 D. Barre qui assujettit les bretelles



E-F. Terminal varilla sujeta hombreras
 E-F. End of the rod for holding shoulder straps
 E-F. Extrémité de la barre assujettissant les bretelles
 G. Hombrera con vaina de anclaje
 G. Shoulder strap with fastening sheath
 G. Bretelle comportant gaine de fixation



Para fijar la posición de las hombreras según la altura deseada, introducir la varilla D por los puntos de anclaje A, G, B, G y C, colocar al extremo de la varilla D los terminales E y F de forma que las uñas de los mismos queden mirando hacia el exterior sujetando las cintas A y C.

To fix position of the shoulder straps to the required height, introduce rod D in fastening points A, G, B, G and C. At the end of rod D place the terminals E and F so that the flanges of these are facing outwards holding A and C straps.

Pour fixer la position des bretelles suivant la hauteur désirée, introduire la barre D par les points de fixation A, G, B, G et C. Placer à l'extrémité de la barre D les extrémités E et F de façon à ce que les languettes de celles-ci soient tournées vers l'extérieur attachant les bandes A et C.



590. TRIDENT

Modelo de DOBLE ALTURA Y TALLA REGULABLE. Espalda CONFORT PREFORMADA. Construida con tejido de algodón de tacto agradable antideslizante, prensado sobre material blando formando un panel con ranuras de aireación. Perfectamente adaptado a la espalda. Indicada en alta montaña, travesías de esquí y escalada. Material: 500 D cordura. Colores: bicolor, Rojo/plata. Capacidad: 68 L. Peso: 1.240 grams. Altura: 57/75 cms. ARMAZON ANATOMICO interno rígido de contacto corporal. Hombreras con porta materiales y tensor de pecho. CINTURON acolchado con hebilla tipo paracaidista. Bolsillo cámara en tapa superior con hebilla fastex rápida. Cintas de compresión laterales. Porta crampones, piolet, martillo y esquís. Posibilidad de adaptar bolsillos REF. 541.

590. TRIDENT

EXTENDABLE model and ADJUSTABLE SIZE. Comfortable shaped back. Manufactured with a nonskidding cotton of agreeable touch. Pressed on soft material making a panel with ventilation channels. It adjusts perfectly to the back.

Designed for mountaineering, ski-mountaineering and climbing.

Material: Cordura 500 D. Colours: two-coloured red/silver.

Capacity: 68 l. Weight: 1.240 grs. Height: 57/75 cms.

Body contact internal rigid anatomic frame, padded shoulder straps with fitting for climbing equipment and chest tightener. Padded hip belt with parachute buckle. Camera pocket in the flap with release fastex buckle. Compression side straps. Crampon, ice-axe, hammer and ski holders.

Extra pockets (ref. 541) can be adapted.

590. TRIDENT

Sac DOUBLE HAUTEUR. Taille RÉGLABLE. Dos super-confort composé par un tissu coton antidérapant formant un panneau garni mousse préformé et équipé d'une armature anatomique intérieure. En cordura 500 D. Couleurs: bicolore rouge/argent. Contenance: 68 l. Poids: 1.240 grms. Hauteur: 57/75 cms. Bretelles garnies mousse avec 2 sangles de rappel de charge et porte-accessoires. Ceinture garnie mousse avec boucle rapide. Rabat fermé par boucle fastex rapide 1 poche caméra. Sangles latérales de compression. Porte-crampons, piolet, marteau et skis. Possibilité d'adapter des poches REF. 541. Sac conseillé pour haute montagne et raids à ski.

MANUFACTURAS RAFEL, S.A. se reserva la facultad de introducir modificaciones sin previo aviso, en los artículos descritos en este catálogo.

MANUFACTURAS RAFEL, S.A. reserves the right to introduce improvements without any warning, to the products mentioned in this catalogue.

MANUFACTURAS RAFEL, S.A. se réserve le droit d'apporter de modification sans avis préalable, dans les articles décrits sur ce catalogue.

**MOCHILAS ALTA MONTAÑA
MOUNTAINEERING RUCKSACKS
SACS HAUTE MONTAGNE**

Talla regulable - Adjustable size - Taille réglable



537. SUPER TIRICH

Modelo de TALLA REGULABLE, indicado para alta montaña, travesías de esquí, escalada y excursionismo. Material: nylon 420 D, espalda de algodón y fondo de cuero. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: 55 l. Peso: 1.230 grms. Altura 67 cms. Armazón ANATOMICO interno de contacto corporal. HOMBREERAS con porta material y CINTURON acolchado con hebilla tipo paracaidista. Bolsillo cámara y documentos en tapa superior cerrada con hebilla fastex rápida. Porta crampones, piolet, martillo y esquís. Posibilidad de adaptar bolsillos REF. 540.

537. SUPER TIRICH

ADJUSTABLE SIZE MODEL. Designed for mountaineering, ski-mountaineering, climbing and hiking. Material: Nylon 420 D. Cotton back and leather bottom. Colours: red and blue. Capacity: 55 l. Weight: 1.230 grs. Height: 67 cms. Body contact internal anatomic frame. Padded shoulder straps with fittings for climbing equipment and padded hip belt with parachute buckle. Pocket for camera and papers on flap with quick release fastex buckle. Crampon, ice-axe, hammer and ski holders. Extra pockets (ref. 540) can be adapted.

537. SUPER TIRICH

TAILLE RÉGLABLE. Conseillé pour haute montagne, raid à ski, escalade et randonnée. En nylon 420 D. Dos coton et fond cuir. Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 55 l. Poids: 1.230 grs. Hauteur: 67 cms. Dos équipé d'une armature anatomique intérieure. Bretelles garnies mousse avec porte-accessoires. Ceinture rembourrée avec boucle parachute. Rabat fermé par boucles fastex rapide. 1 poche caméra et documents. Portes-crampons, piolet, marteau et skis. Possibilité d'adapter des poches ref. 540.



520. MONTBLANC

Modelo de DOBLE ALTURA Y TALLA REGULABLE, indicado para alta montaña, travesías de esquí y excursiones. Material: Nylon 420 D, espalda algodón, fondo nylon doblado. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: 55 a 80 l. Altura: 67/86 cms. Armazón ANATOMICO interno de contacto corporal. HOMBREERAS con porta material y CINTURON acolchado con hebilla tipo paracaidista. Bolsillo cámara en tapa superior cerrada con hebilla fastex rápida. Porta crampones, piolet, martillo y esquís. Posibilidad de adaptar bolsillos REF. 540. Peso: 1.120 grms.

520. MONTBLANC

Extendable model and ADJUSTABLE SIZE. Designed for mountaineering, ski-mountaineering and hiking. Material: Nylon 420 D. Cotton back and double nylon bottom. Colours: red and blue. Capacity: 55 to 80 l. Weight: 1.120 grs. Height: 67/86 cms. Body contact internal anatomic frame. Padded shoulder straps with fittings for climbing equipment and padded hip belt with parachute buckle. Pocket for camera and papers on flap with quick release fastex buckle. Crampon, ice-axe, hammer and ski holders. Extra pockets (ref. 540) can be adapted.

520. MONTBLANC

Sac double hauteur. TAILLE RÉGLABLE. Conseillé pour haute montagne et raids à ski. En nylon 420 D. Dos coton rembourré équipé d'une armature anatomique intérieure. Fond nylon doublé. Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 55 à 80 l. Poids: 1.120 grms. Hauteur: 76/87 cms. Bretelles avec boucle rapide et porte-accessoires. Ceinture garnie mousse avec boucle rapide. Rabat fermé par boucles fastex rapide. 1 poche caméra. Porte-crampons, piolet, marteau et skis. Possibilité d'adapter des poches REF. 540.



535. SUPER WALKER

Modelo de DOBLE ALTURA muy versátil, indicado para alta montaña, travesías de esquí, escalada y excursionismo. Material: Nylón 420 D, espalda algodón y fondo cuero. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: 48 a 55 L. Peso: 1.100 grams. Altura: 52/60 cms. Armazón ANATOMICO interno de contacto corporal. Hombreras con porta material y cinturón acolchado con hebilla tipo paracaidista. Bolsillo cámara y documentos en tapa superior cerrada con hebillas fastex rápida. Porta crampones, piolet, martillo y esquís. Posibilidad de adaptar bolsillos REF. 540.

535. SUPER WALKER

Extendable model, very versatile. Designed for mountaineering, ski mountaineering and hiking. Material: Nylon 420 D. Cotton back and leather bottom. Colours: red and blue. Capacity: 48 to 55 liters. Weight: 1.100 grams. Height: 52/60 cms. Body contact internal anatomic frame. Padded shoulder straps with fittings for climbing equipment and padded hip belt with parachute buckle. Pocket for camera and papers in the top flap with quick release fastex buckle. Crampson, ice-axe, hammer and ski holders. Extra pockets (ref. 540) can be adapted.

535. SUPER WALKER

Modèle double hauteur très versatile, conseillé pour haute montagne, escalade, raid à ski et grande randonnée. Sac nylon 420 D. Dos coton fond cuir. Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 48 à 55 l. Poids: 1.100 grms. Hauteur: 52/60 cms. Armature anatomique intérieure. Bretelles avec porte-accessoires et ceinture garnie mousse avec boucle rapide. Rabat fermé par boucles fastex rapide. 1 poche caméra et 1 poche carte. Portes-crampons, piolet, marteau et skis. Possibilité d'adapter des poches ref. 540.

545. SUPER DRU

Modelo de capacidad inferior al 535, indicado para travesías de esquí, escalada y excursión. Material: Nylón 420 D, espalda algodón, fondo nylón doblado. Colores: Rojo y Oro/Marrón. Capacidad: 34 L. Peso: 800 grms. Altura: 50 cms. Armazón anatómico interno de contacto corporal, hombreras con porta material y cinturón acolchado con hebilla tipo paracaidista. Bolsillo cámara en tapa superior, cerrada con hebilla fastex rápida. Porta crampones, piolet, martillo y esquís. Posibilidad de adaptar bolsillos REF. 540.

545. SUPER DRU

Model with less capacity than No. 535. Designed for ski mountaineering, climbing and hiking. Material: Nylon 420 D. Cotton Back and double nylon bottom. Colours: red and brown/gold. Capacity: 34 l. Weight: 800 grs. Height: 50 cms. Body contact internal anatomic frame. Padded shoulder straps with fittings for climbing equipment and padded hip belt with parachute buckle. Camera pocket in the top flap with quick release fastex buckle. Crampson, ice-axe, hammer and ski holders. Extra pockets (ref. 540) can be adapted.

545. SUPER DRU

Modèle conseillé pour raid à ski, escalade et randonnée. Sac nylon 420 D. Dos coton fond nylon doublé. Couleurs: rouge et marron/or. Contenance: 34 l. Poids: 800 grms. Hauteur: 50 cms. Armature anatomique intérieure. Bretelles avec porte-accessoires et ceinture garnie mousse avec boucle rapide. Rabat fermé par boucles fastex rapide avec 1 poche caméra. Portes-crampons, piolet, marteau et skis. Possibilités d'adapter des poches ref. 540.



MOCHILAS ESCALADA CLIMBING RUCKSACKS SACS ESCALADE



554. CROZ

Modelo de DOBLE ALTURA Y ESPALDA FLEXIBLE de contacto corporal. Muy ligera y flexible. Indicada para escalada, alta montaña y excursiones. Material: Nylón 420 D, espalda algodón y fondo de nylon. Colores: bicolor, Rojo/Marino y Azul/Marino. Capacidad: 58 L. Peso: 820 grms. Altura: 55/70 cms. ARMAZON FLEXIBLE formado por una lámina semi dura situada en el interior de la mochila para evitar la repercusión de los objetos duros sobre la espalda, protegida por un acolchado blando de 20 mm. de espesor y un cojín más saliente que se adapta a la parte lumbar. Hombros con porta material y cinturón acolchado con hebilla tipo paracaidista. Bolsillo cámara en tapa superior cerrado con hebilla fastex rápida. Porta crampones, piolet, martillo y esquís. Posibilidad de adaptar bolsillos REF. 540.

554. CROZ

Extendable model. Body contact flexible back. Very light and flexible.

Designed for climbing, mountaineering and hiking.

Material: Nylon 420 D. cotton back and nylon bottom.

Colours: two-coloured red/navy or blue/navy.

Capacity: 58 l. Weight: 820 grs. Height: 55/70 cms.

Flexible frame composed of a semi-hard plate placed inside the rucksack to avoid the impact of hard objects on the back. It is protected by a soft pad 20 mm. thick and an extra pad which fits the lumbar part of the body.

Padded shoulder straps with fittings for climbing equipment and padded hip belt with parachute buckle. Camera pocket in the flap with quick release fastex buckle. Crampon, ice-axe, hammer and ski holders.

Extra pockets (ref. 540) can be adapted.

554. CROZ

Sac double hauteur, très léger, conseillé pour l'escalade, haute montagne et randonnée. Dos coton garni de mousse et d'une planche semi-dur très flexible. Coussin lombaire et ceinture garnie mousse avec boucle rapide. Bretelles garnies mousse avec porte-accessoires. En nylon 420 D.

Couleurs: bicolore rouge/marine et bleu/marine. Rabat fermé par boucles fastex rapide. Porte-crampons, piolet, marteau et skis. Possibilité d'adapter des poches REF. 540. Contenance: 58 l. Poids: 820 grs. Hauteur: 55/70 cms.



528. MAKALU II

Modelo muy ligero y flexible, indicado para escaladas a 1 ó 2 días y excursiones ligeras. Material: cordura 500 D, espalda de algodón. Colores: Rojo y Plata. Capacidad 30 L. Peso: 750 grms. Altura 50 cms. Armazón: Una colchoneta aislante. Hombros acolchadas con porta material. Cinturón amovible de cinta de 50 mm de ancho con hebilla tipo paracaidista. Bolsillo cámara en tapa superior cerrada con hebillas fastex rápida. Porta crampones, piolet y martillo. Posibilidad de adaptar bolsillos REF. 541.

528. MAKALU II

Very light and flexible rucksack. Designed for climbing and hiking. Material: Cordura 500 D. Cotton back. Colours: red and silver. Capacity: 30 l. Weight: 750 grs. Height: 50 cms. Frame: insulating foam pad. Padded shoulder straps with fittings for climbing equipment. Removable strap hip belt 50 mm. wide with parachute buckle. Camera pocket on flap with quick release fastex buckle. Crampon, ice-axe and hammer holders. Extra pockets (ref. 541) can be adapted.

528. MAKALU II

Sac très léger pour escalade et randonnée.

En cordura 500 D. Dos coton équipé d'un mini-matelas ISOLANT amovible. Couleurs: rouge et argent. Contenance: 30 l. Poids: 750 grms.

Hauteur: 50 cms. Bretelles garnies mousse avec porte-accessoires.

Rabat fermé par boucle fastex rapide avec 1 poche caméra.

Porte-crampons, piolet et marteau. Possibilité d'adapter des poches REF. 541.

Ceinture amovible en sangle 50 mm. avec boucle rapide.



525. MAKALU I

Modelo muy ligero y flexible indicado para escalada y excursiones ligeras.

Material: Nylón 420 D, espalda de algodón. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: 30 L. Altura 50 cms. Armazón: Una colchoneta aislante. Hombros acolchadas con porta material. Bolsillo cámara en tapa superior cerrada con hebillas fastex rápida. Porta crampones, piolet y martillo. Peso: 480 grs.

525 MAKALU I

Very light and flexible rucksack. Designed for climbing and hiking. Material: Nylon 420 D. Cotton back. Colours: red and blue. Capacity: 30 l. Weight: 480 grs. Height: 50 cms. Frame: insulating foam pad. Padded shoulder straps with fittings for climbing equipment. Camera pocket on flap with quick release fastex buckle. Crampon, ice-axe and hammer holders.

525. MAKALU I

Sac très léger pour escalade et randonnée.

En nylon 420 D. Dos coton équipé d'un mini-matelas ISOLANT amovible.

Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 30 l. Poids: 480 grms. Hauteur: 50 cms.

Bretelles garnies mousse avec porte-accessoires. Rabat fermé par boucle fastex rapide avec 1 poche caméra.

Porte-crampons, piolet et marteau.



550. BRENTA

Modelo muy ligero sin armazón, indicado como mochila de ataque y excursiones de 1 día. Material: Nylón 420 D, espalda de algodón. Colores: Rojo y Azul.

Capacidad: 25 L. Peso: 350 grms. Altura: 50 cms. Hombros acolchadas con porta material. Bolsillo documentos en tapa superior cerrada con hebilla fastex rápida. Porta crampones y piolet o martillo.

550. BRENTA

Very light model, without frame. Designed for climbing and as a hiking rucksack. Material: Nylon 420 D. Cotton back. Colours: red and blue. Capacity: 25 l. Weight: 350 grs. Height: 50 cms. Padded shoulder straps with fittings for climbing equipment. Pocket for papers on flap with quick release fastex buckle. Crampon and ice-axe holders.

550. BRENTA

Sac sans armature, conseillé pour l'escalade et les petites randonnées. En nylon 420 D, dos coton.

Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 20 l. Poids: 350 grms. Hauteur: 50 cms.

Bretelles avec porte-accessoires garnies mousse. Rabat fermé par boucle fastex rapide avec 1 poche cartes.

Porte-crampons et piolet.



531. TRIOLET

Mochila muy ligera y flexible con cintas laterales para izarla. Indicada por su capacidad para escaladas de 2 ó 3 días y excursiones ligeras. Material: cordura 500 D, espalda algodón. Color: Rojo. Capacidad: 45 L. Peso: 790 grms. Altura: 55 cms. ARMAZON: Una colchoneta aislante. Hombros acolchadas con porta material. Cinturón amovible de cinta de 50 mm. de ancho con hebilla tipo paracaidista. Bolsillo cámara en tapa superior cerrada con hebillas fastex rápida. Porta crampones, piolet y martillo. Posibilidad de adaptar bolsillos REF. 543. Cintas de compresión laterales.

531. TRIOLET

Very light and flexible rucksack with side straps for hosting. Due to its capacity, it is appropriated for 2 or 3 days climbing and hiking.

Material: Cordura 500 D. Cotton back. Colour: red. Capacity: 45 l. Weight: 790 grs. Height: 55 cms. Frame: insulating foam pad.

Padded shoulder straps with fittings holder. Removable strap hip belt 50 mm. wide with parachute buckle. Camera pocket in the flap with quick release fastex buckle. Crampon, ice-axe and hammer holders.

Extra pockets (ref. 543) can be adapted. Compression side straps.

531. TRIOLET

Sac très léger et flexible. Sangles latérales pour le hissage. Conseillé pour l'escalade. En Cordura 500 D. Dos coton équipé d'un mini-matelas ISOLANT amovible. Couleur: rouge. Contenance: 45 l. Poids: 790 grms. Hauteur: 55 cms.

Bretelles garnies mousse avec porte-accessoires. Ceinture amovible en sangle 50 mm. avec boucle rapide. Sangles latérales de compression. Rabat fermé par boucles fastex rapide. 1 poche caméra, porte-crampons, piolet et marteau.

Possibilité d'adapter des poches REF. 543.



533. GREPON

Mochila de DOBLE ALTURA muy ligera y flexible con CINTAS LATERALES para izarla. Indicada por su capacidad para escaladas de larga duración, puede usarse como saco Vivac. Material: Cordura 500 D, espalda de algodón. Colores: bicolor: Rojo/plata. Capacidad: 45 a 75 L. Peso: 980 grms. Altura: 55/87 cms. Armazón: Una colchoneta aislante. Hombros acolchadas con porta material. Cinturón amovible de cinta de 50 mm. de ancho con hebilla tipo paracaidista. Bolsillo cámara en tapa superior cerrada con hebillas fastex rápida. Porta crampones, piolet y martillo. Posibilidad de adaptar bolsillos REF. 543. Cintas de compresión laterales.

533. GREPON

Extendable model. Very light and flexible with side straps for hosting.

Its capacity makes it appropriate for long climbing, and also it can be used as a bivouac bag.

Material: Cordura 500 D. Cotton back. Colours: two-coloured red/silver.

Capacity: 45 to 75 l. Weight: 980 grs. Height: 55/87 cms. Frame: insulating foam pad. Padded shoulder straps with fittings holder.

Removable strap hip belt 50 mm. wide with parachute buckle. Camera pocket in the flap with quick release fastex buckle. Crampon, ice-axe and hammer holders. Extra pockets (ref. 543) can be adapted. Compression side straps.

533. GREPON

Sac double hauteur. Sangles latérales pour le hissage. Conseillé pour longues escalades. Possibilité d'utiliser comme sac de bivouac. En Cordura 500 D. Dos coton équipé d'un mini-matelas ISOLANT amovible. Couleurs: bicolore rouge/argent. Contenance: 45 à 75 l. Poids: 980 grms.

Hauteur: 55/87 cms. Bretelles garnies mousse avec porte-accessoires. Ceinture amovible en sangle 50 mm. avec boucle rapide. Rabat fermé par boucle rapide. 1 poche caméra. Porte-crampons, piolet et marteau. Possibilité d'adapter des poches REF. 543. Sangles latérales de compression.



565. SUPER VIVAC EXPEDICION

Mochila de triple altura para grandes escaladas y marchas, con abertura frontal para facilitar su utilización como saco de Vivac. Material: Nylón 420 D, espalda de algodón. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: de 55 a 90 L. Peso: 1.100 grms. Altura: 60/80/125 cms. Armazón: Una colchoneta aislante doblada. Hombros con porta material. Cinturón acolchado con hebilla tipo paracaidista. Bolsillo cámara en tapa superior cerrado con hebillas fastex rápida. Porta crampones, piolet y martillo. Posibilidad de adaptar bolsillos REF. 540.

565. SUPER VIVAC EXPEDICION

Double extension rucksack for long climbing and mountaineering.

Frontal opening to be used as a bivouac bag.

Material: Nylon 420 D. Cotton back. Colours: red and blue.

Capacity: 55 to 90 liters. Weight: 1.100 grams. Height: 60/80/125 cms.

Frame: a folded insulating foam pad. Shoulder straps with fittings for climbing equipment. Padded hip belt with parachute buckle. Camera pocket on flap with quick release fastex buckle. Crampon, ice-axe and hammer holders.

Extra pockets (ref. 540) can be adapted.

565. SUPER VIVAC EXPEDICION

Sac triple hauteur avec ouverture de face pour faciliter la reversion en sac de bivouac. Sac nylon 420 D. Dos coton équipé d'un matelas ISOLANT amovible.

Couleurs: rouge et bleu. Contenance 55 à 90 l. Poids: 1.100 grms.

Hauteur: 60/80/125 cms. Bretelles avec porte-accessoires et ceinture garnie mousse avec boucle rapide. Rabat fermé par boucle fastex rapide avec 1 poche caméra. Portes-crampons, piolet, marteau et skis. Possibilité d'adapter des poches ref. 540.



561. ARAÑONERA

Especial para espeleología y escalada de gran dificultad. Material: Cordura. Colores: Rojo. Capacidad: 40 L. Peso: 580 grms. Altura: 75 cms. Ø 26 cms. Hombros acolchados escamoteables. Cinta para izarla.

561. ARAÑONERA

Speleology sack and difficult climbing. Material: Cordura. Colours: red. Capacity: 40 l. Weight: 580 grs. Height: 75 Ø 26 cms. Padded shoulder straps which can be retracted. Straps to hoist the haul sack.

561. ARAÑONERA

Conseillé pour l'escalade des grandes parois et la spéléologie
Sac Tubulaire en Cordura 500 D. Couleur: rouge. Contenance: 40 l. Poids: 580 grms.
Hauteur: 75 cms. x Ø 26 cms. Bretelles garnies mousse escamotables.
Courroies pour le hissage.



176. BOLSA MAGNESIA EXTREM

De forma cilíndrica con cierre por cordón estrangulado y pasador para el cinturón. Forro interior de material absorbente. Refuerzo interior de cinta para mantener su forma circular y facilitar la entrada de las manos. Material: Nylón. Colores: Rojo. Capacidad: 1,5 L. Peso: 80 grms.

176. EXTREM MAGNESIUM BAG

Cylindric bag. Closure by means of a string and belt loops. Absorbent inner lining. Additional inside strap to keep the round shape of the bag and to introduce the hands easily. Material: Nylon. Colour: red. Capacity: 1,5 l. Weight: 80 grs.

176. SAC MAGNESIE EXTREM

Petit sac tubulaire fermé par cordon. Intérieur tissu absorbant. Renfort extérieur en sangle. Couleur: rouge. Contenance: 1,5 l. Poids: 80 grms.



588. KARAKORUM

Mochila de DOBLE ALTURA, TALLA REGULABLE, DOS COMPARTIMENTOS INDEPENDIENTES Y ARNES SUPER CONFORTABLE, indicada para excursiones, grandes marchas, trekking, etc. Material: Cordura 500 D. Colores: bicolor, Rojo/Plata. Capacidad: 75 L. Peso: 1.500 grms. Altura: 67/85 cms. Armazón interno MALEABLE a voluntad del usuario, formado por dos pletinas metálicas de aleación ligera situada en forma de X dentro de un acolchado blando sobre el que descansa la espalda. ARNES: conjunto que comprende HOMBRETERAS, COJIN LUMBAR Y CINTURON DE CADERA (con hebilla tipo para-caidista) en el que intervienen dos tipos de relleno, semi blando y blando en las partes en contacto con el cuerpo, proporcionando gran confort y estabilidad de la mochila al mismo tiempo que una buena aireación de la espalda. BOLSILLO CAMARA y documentos en tapa superior cerrada con hebillas fastex rápida. CINTAS DE COMPRESION LATERALES, porta material, cintas de compresión de carga y tensor de pecho en hombros. Porta crampones, piolet, martillo y esquís. Posibilidad de adaptar bolsillos REF. 541.

588. KARAKORUM

Extendable rucksack and ADJUSTABLE SIZE, with two compartments for contents separation. Super comfortable harness. Designed for expeditions, mountaineering, trekking, etc....
Material: Cordura 500 D. Colours: two-coloured red/silver.
Capacity: 75 l. Weight: 1500 grams. Height: 67/85 cms.
Internal malleable frame, constructed from 2 narrow metal plates of light alloy placed inside a soft padding in the shape of an X, designed to make the back comfortable.
Harness including shoulders, lumbar pad and hip belt (with parachute buckle) made with two types of padding: rather soft and soft for the parts in contact with the body. A great comfort and stability of the rucksack is obtained, as well as good ventilation of the back.
Pocket for camera and papers in the top flap with quick release fastex buckle.
Compression side straps. Padded shoulder straps with fittings for climbing equipment, compensation straps and chest tightener.
Crampons, ice-axe, hammer and skis holder.
Extra pockets (ref. 541) can be adapted.

588. KARAKORUM

Sac double hauteur, taille réglable, 2 compartiments cloisonnés, consellé pour grande course, trekkings et raids à ski. En Cordura 500 D. Couleurs: bicolore rouge/argent. Contenance: 75 l. Poids: 1500 grs. Hauteur: 67/85 cms. Armature intérieure malléable à volonté de l'usager, formée par des baguettes métalliques en alliage léger, situées en forme de X à l'intérieur d'un garnissage mou sur lequel repose le dos. Harnais super-confortable, ensemble comprenant bretelles, coussin lombaire et ceinture avec boucle rapide, comportant 2 sortes de garnissage semi-mou et mou pour les parties en contact avec le corps proportionnant un grand confort et une grande stabilité au sac à dos en même temps qu'une bonne aération du dos. Sangles latérales de compression, porte-accessoires, rappels de charge et sangle de poitrine aux bretelles. 1 poche pour caméra et papiers dans rabat fermé par boucle fastex rapide. Portes-crampons, piolet, marteau et skis. Possibilité d'adapter des poches supplémentaires. Ref. 541.



175. BOLSA MAGNESIA

De forma cilíndrica con cierre por cordón estrangulado y pasador para el cinturón. Material: Nylón. Colores: Rojo. Capacidad: 1,5 L. Peso: 40 grms.

175. MAGNESIUM BAG

Cylindric bag. Closure by means of a string and belt loops. Material: Nylon. Colours: red. Capacity: 1,5 l. Weight: 40 grs.

175. SAC MAGNESIE

Petit sac nylon tubulaire fermé par cordon. Couleur: rouge. Contenance: 1,5 l. Poids: 40 grms.



575. HIMALAYA

Modelo de DOBLE ALTURA, TALLA REGULABLE, DOS COMPARTIMENTOS INDEPENDIENTES, indicada para grandes marchas, treckings y marchas con esquís.

Material: Nylón 420 D, espalda de algodón. Colores: bicolor, Rojo/Marino y Azul/Marino. Capacidad: 55/65 L. Peso: 1.100 grms. Altura: 60/76 cms. Armazón interno MALEABLE a voluntad del usuario formado por dos pletinas metálicas verticales paralelas dentro de un acolchado sobre el que descansa la espalda. HOMBRETERAS acolchadas, COJIN LUMBAR y CINTURON acolchado con hebillas de cierre tipo paracaidista. BOLSILLO CAMARA en tapa superior cerrada con hebillas fastex rápida. CINTAS DE COMPRESION LATERALES. Porta crampones, piolet, martillo y esquís. Posibilidad de adaptar bolsillos REF. 540.

575. HIMALAYA

Extendable rucksack and ADJUSTABLE SIZE, with two compartments for contents separation. Designed for mountaineering, trekking and ski-mountaineering.

Material: Nylon 420 D. Cotton back.

Colours: two-coloured Red/Navy or Blue/Navy.

Capacity: 55/65 l. Weight: 1.100 grams. Height: 60/76 centimeters.

Internal malleable frame, constructed from two vertical parallel narrow metal plates of light alloy, placed inside the padding for the comfort of the back.

Padded shoulder straps, lumbar pad and padded hip belt with parachute buckle.

Camera pocket in the top flap with quick release fastex buckle.

Compression side straps; crampons, ice-axe, hammer and skis holders.

Extra pockets (ref. 541) can be adapted.

575. HIMALAYA

Sac double hauteur, TAILLE RÉGLABLE. 2 compartiments cloisonnés, conseillé pour grande randonnée, trekkings et raids à ski. En nylon 420 D.

Couleurs: rouge/marine et bleu/marine. Contenance: 55/65 l. Poids: 1.100 grms.

Hauteur: 60/75 cms. Dos coton garni mousse et équipé de 2 baguettes métalliques malléables. Bretelles, coussin lombaire et ceinture garnis mousse avec boucle rapide. Rabat fermé par boucle fastex rapide, 1 poche caméra. Sangles latérales de compression.

Porte-crampons, piolet, marteau et skis. Possibilité d'adapter des poches REF. 540.

HUANDUY Y YERUPAJA

Dos mochilas de DOBLE ALTURA especialmente estudiadas para excursionistas. ARMAZON INTERNO MALEABLE a voluntad del usuario, formado por dos pletinas metálicas verticales y paralelas dentro de un acolchado sobre el que descansa la espalda. HOMBRETERAS ACOLCHADAS, COJIN LUMBAR Y CINTURON ACOLCHADO con hebillas cierre tipo paracaidista. Bolsillo cámara en tapa superior cerrado con hebillas fastex rápida.

HUANDUY AND YERUPAJA

Two extendable rucksacks specially designed for hikers. In nylon, padded cotton back. Internal malleable frame composed of 2 vertical parallel narrow metal plates, placed inside the padding for back comfort.

Padded shoulder straps, lumbar pad, padded belt with parachute buckle.

Camera flap pocket with quick fastex buckle.

HUANDUY ET YERUPAJA

2 sacs à double hauteur spécialement étudiés pour la randonnée. En nylon, dos coton garni mousse et équipé de 2 baguettes métalliques malléables.

Bretelles, coussin lombaire et ceinture garnis mousse avec boucle rapide.

Rabat fermé par boucle rapide. 1 poche caméra.



555. HUANDUY

Material: Nylón 420 D, espalda algodón. Colores: Bicolor, Rojo/Marino y Azul/Marino. Capacidad 58/68 L. Peso 860 grms. Altura 55/70 cms. Dos bolsillos exteriores. Porta crampones, piolet y martillo.

555. HUANDUY

Material: nylon 420 D. Cotton back. 2 outside pockets. Crampon, ice-axe and hammer holders. Colours: two-coloured red/navy and blue/navy. Capacity: 58/68 l. Weight 860 grs. Height: 55/70 cms.

555. HUANDUY

2 poches extérieures. Colours: bicolore, rouge/marine, et bleu/marine. Porte-crampons, piolet et marteau. Contenance: 58/68 l. Poids: 860 grms. Hauteur: 55/70 cms.

557. YERUPAJA

Material: Nylón 420 D, espalda algodón. Colores: bicolor, Rojo/Marino y Azul/Marino. Capacidad: 60/70 L. Peso: 940 grms. Altura: 55/70 cms. Tres bolsillos exteriores.

557. YERUPAJA

Material: nylon 420 D. Cotton back. 3 outside pockets. Colours: two-coloured red/navy and blue/navy. Capacity: 60/70 l. Weight: 940 grs. Height: 55/70 cms.

557. YERUPAJA

3 poches extérieures. Colours: bicolore rouge/marine et bleu/marine. Contenance: 60/70 l. Poids: 940 grms. Hauteur: 55/70 cms.

**MOCHILAS EXCURSIONISMO
HIKING RUCKSACKS
SACS RANDONNEE**



Esta gama de modelos de varias capacidades, está destinada a excursionistas juveniles, infantiles y pequeñas salidas de un día o fin de semana. Aunque de construcción algo más simplificada, mantienen los elementos técnicos básicos que hacen de esta serie unas mochilas CONFORTABLES, ESTABLES Y DURADERAS. Material: nylon, espalda de algodón. ARMAZON interno MALEABLE a voluntad del usuario, formado por dos pletinas metálicas, verticales y paralelas dentro de un acolchado sobre el que descansa la espalda. HOMBREAS ACOLCHADAS, COJIN LUMBAR extra ACOLCHADO.

This range of different capacity models is designed for infantile and young excursionists and for one-day or week-end excursions or outings. They are a little more simple but they keep the basic technic elements which make our sacks comfortable, stable and durable. Material: nylon. Padded cotton back. Inner malleable frame at user's will, constructed with two vertical parallel narrow metal plates, placed inside the padding for back comfort. Padded shoulder straps. Extra padded lumbar pad.

Une gamme de sacs à contenance variable pour les randonneurs et les jeunes.

De construction simple mais possédant les caractéristiques d'une série de sacs robustes et confortables. En tissu nylon, dos coton garni de mousse et équipé de 2 baguettes métalliques malléables.

Bretelles et coussin lombaire garnis mousse.



430. RANGER

Doble altura. Bolsillo cámara en tapa y 3 EXTERIORES. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: 45/50 L. Peso: 570 grms. Altura: 50/65 cms.

430. RANGER

Extendable model. Camera flap pocket and 3 outer pockets. Colours: red and blue. Capacity: 45/50 l. Weight: 570 grs. Height: 50/65 cms.

430. RANGER

Sac double hauteur. 3 poches extérieures et 1 poche caméra. Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 45/50 l. Poids: 570 grms. Hauteur: 50/65 cms.



440. SABOREDO

DOBLE ALTURA. Bolsillo cámara en tapa y dos EXTERIORES. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: 42/47 L. Peso: 550 grms. Altura: 50/65 cms.

440. SABOREDO

Extendable model. Camera flap pocket and 2 outer pockets. Colours: red and blue. Capacity: 42/47 l. Weight: 550 grs. Height: 50/65 cms.

440. SABOREDO

Sac double hauteur. 2 poches extérieures et 1 poche caméra. Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 42/47 l. Poids: 550 grms. Hauteur: 50/65 cms.



435. MONTARDO

Bolsillo cámara en tapa, dos bolsillos EXTERIORES. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: 40 L. Peso: 500 grms. Altura: 50 cms.

435. MONTARDO

2 outside pockets. 1 camera flap pocket. Colours: red and blue. Capacity: 40 l. Weight: 500 grs. Height: 50 cms.

435. MONTARDO

2 poches extérieures et 1 poche caméra. Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 40 l. Poids: 500 grms. Hauteur: 50 cms.



425. MONTE ROSA

Tres bolsillos EXTERIORES. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: 40 L. Peso: 520 grms. Altura: 50 cms.

425. MONTE ROSA

3 outside pockets. Colours: red and blue. Capacity: 40 l. Weight: 520 grs. Height: 50 cms.

425. MONTE ROSA

3 poches extérieures. Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 40 l. Poids: 520 grms. Hauteur: 50 cms.



420. ESPOT

Dos bolsillos EXTERIORES. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: 35 L. Peso: 450 grms. Altura: 50 cms.

420. ESPOT

2 outside pockets. Colours: red and blue. Capacity: 35 l. Weight: 450 grs. Height: 50 cms.

420. ESPOT

2 poches extérieures. Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 35 l. Poids: 450 grms. Hauteur: 50 cms.



415. TUCA

Tres bolsillos EXTERIORES. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: 30 L. Peso: 410 grms. Altura: 40 cms.

415. TUCA

3 outside pockets. Colours: red and blue. Capacity: 30 l. Weight: 410 grs. Height: 40 cms.

415. TUCA

2 poches extérieures. Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 30 l. Poids: 410 grs. Hauteur: 40 cms.



410. BAQUEIRA

Dos bolsillos EXTERIORES. Colores: Azul y Rojo. Capacidad: 25 L. Peso: 410 grms. Altura: 40 cms.

410. BAQUEIRA

2 outside pockets. Colours: red and blue. Capacity: 25 l. Weight: 410 grs. Height: 40 cms.

410. BAQUEIRA

2 poches extérieures. Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 25 l. Poids: 410 grms. Hauteur: 40 cms.



405. TYROL

Un bolsillo exterior. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: 24 L. Peso: 400 grms. Altura: 40 cms.

405. TYROL

1 outside pocket. Colours: red and blue. Capacity: 24 l. Weight: 400 grs. Height: 40 cms.

405. TYROL

1 poche extérieure. Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 24 l. Poids: 400 grms. Hauteur: 40 cms.

**MOCHILAS EXCURSIONISMO
HIKING RUCKSACKS
SACS RANDONNEE**

**BOLSILLOS ADAPTABLES
EXTRA POCKETS
POCHES ADAPTABLES**

**MOCHILAS INFANTILES
JUNIOR RUCKSACKS
SACS POUR ENFANTS**



570. CHAMONIX

Modelo de gran capacidad y ligereza. TRIPLE ALTURA. Dos bolsillos EXTERIORES. Bolsillo cámara en tapa superior. Material: nylon 420 D, espalda de algodón ACOLCHADA semi-rígida. Porta crampones y piolet. HOMBREERAS ACOLCHADAS. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: 55/75 l. Peso: 680 grms. Altura: 56/70/81 cms.

570. CHAMONIX

Very light and high capacity model. Double extension. 2 outside pockets and 1 camera pocket on flap. Designed for scouts. Padded cotton back. Crampon and ice-axe holders. Padded shoulder straps. Material: nylon 420 D. Colours: red and blue. Capacity: 55/75 l. Weight: 680 grs. Height: 56/70/81 cms.

570. CHAMONIX

Sac de grande contenance et très léger. Conseillé pour les scouts. Sac triple hauteur. 1 poche caméra dans le rabat. 2 poches extérieures. En nylon 420 D. Dos coton rembourré. Porte-crampons et piolet. Bretelles garnies mousse. Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 55/75 l. Poids: 680 grms. Hauteur: 56/70/81 cms.



572. ANETO

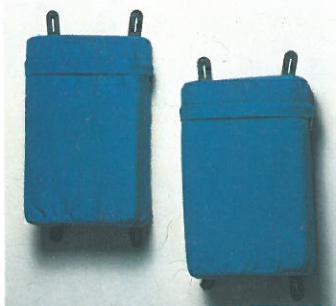
Modelo de gran capacidad y ligereza. TRIPLE ALTURA. TRES BOLSILLOS EXTERIORES. BOLSILLO CAMARA EN TAPA SUPERIOR. Material: Nylon 420 D, espalda de algodón ACOLCHADA semi-rígida. HOMBREERAS ACOLCHADAS. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: 58/78 l. Peso: 700 grms. Altura: 56/70/81 cms.

572. ANETO

Very light and high capacity model. Designed for scouts. Double extension. 3 outside pockets and 1 camera pocket on flap. Padded cotton back. Padded shoulder straps. Material: nylon 420 D. Colours: red and blue. Capacity: 58/78 l. Weight: 700 grs. Height: 56/70/81 cms.

572. ANETO

Sac de grande contenance et très léger. Conseillé pour les scouts. Sac triple hauteur. 1 poche caméra dans le rabat. 3 poches extérieures. En nylon 420 D. Dos coton rembourré. Bretelles garnies mousse. Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 58/78 l. Poids: 700 grms. Hauteur: 56/70/81 cms.



540. BOLSILLOS ADAPTABLES. A las mochilas REF. 520, 535, 537, 545, 554, 565 y 575. Material: nylon 420 D. Colores: Rojo, Azul y Oro. Capacidad: 8 L. el par. Peso: 140 grms. el par.

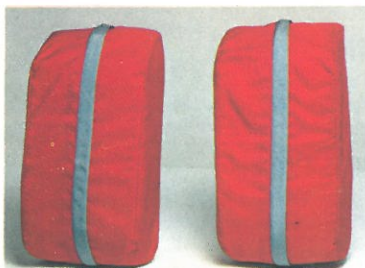
540. EXTRA POCKETS. They can be adapted to the following rucksacks: 520, 535, 537, 545, 565, 575. Material: Nylon 420 D. Colours: red, blue and gold. Capacity: 8 liter pair. Weight: 140 grs. the 2 pockets.

540. POCHES ADAPTABLES. Se fixent facilement aux sacs 520, 535, 537, 545, 554, 565 et 575. En toile nylon 420 D. Couleurs: rouge, bleu et or. Contenance: 8 l. la paire. Poids: 140 grms.

541. BOLSILLOS ADAPTABLES. A las mochilas REF. 528, 588 y 590. Material: cordura 500 D. Colores: Rojo y Plata. Capacidad: 80 L. el par. Peso 175 grms, el par.

541. EXTRA POCKETS. They can be adapted to the following rucksacks: 528, 588 and 590. Material: Cordura 500 D. Colours: red and silver. Capacity: 8 liters pair. Weight: 175 grs. the 2 pockets.

541. POCHES ADAPTABLES. Se fixent facilement aux sacs 588 et 590. En toile Cordura 500 D. Couleurs: rouge et argent. Contenance: 8 l. la paire. Poids: 175 grms. la paire.



543. BOLSILLOS ADAPTABLES. A las mochilas REF. 531 y 533. Material: cordura 500 D. Colores: Rojo. Capacidad 10 L. el par. Peso 185 grms. el par.

543. EXTRA POCKETS. They can be adapted to the following rucksacks: 531 and 533. Material: Cordura 500 D. Colour: red. Capacity: 10 liters pair. Weight: 185 grs. the 2 pockets.

543. POCHES ADAPTABLES. Se fixent facilement aux sacs 531 et 533. En toile Cordura 500 D. Couleur: rouge. Contenance 10 l. la paire. Poids: 185 grms. la paire.



400. SALARDU

Dos bolsillos EXTERIORES. Espalda acolchada. Hombreas de cinta. Material: nylon 210/420 D. Colores: Rojo y Azul. Capacidad: 14 L. Peso: 160 grms. Altura: 33 cms.

400. SALARDU

2 outside pockets. Padded back. Webbing shoulder straps. Material: nylon. Colours: red and blue. Capacity: 14 l. Weight: 160 grs. Height: 33 cms.

400. SALARDU

2 poches extérieures. Dos garni mousse. Bretelles sangle. En nylon. Couleurs: rouge et bleu. Contenance: 14 l. Poids: 160 grms. Hauteur: 33 cms.



382. GARMISCH

Sin armazón. Un bolsillo EXTERIOR. Hombreas de cinta. Material: Nylon. Colores: bicolor, Rojo/Azul y Oro/Marrón. Capacidad: 26 L. Peso: 200 grms. Altura: 43 cms.

382. GARMISCH

Sack without frame. 1 outside pocket. Webbing shoulder straps. Material: nylon. Colours two-coloured red/blue and brown/gold. Capacity: 26 l. Weight: 200 grs. Height: 43 cms.

382. GARMISCH

Sac sans armature. 1 poche extérieure. Bretelles sangle. En nylon. Couleurs: bicolore rouge/marine et or/marron. Contenance: 26 l. Poids: 200 grms. Hauteur: 43 cms.



380. MUNCHEN

Sin armazón. Un bolsillo EXTERIOR. Hombreas de cinta. Material: Nylon. Colores: bicolor, Rojo/Azul y Oro/Marrón. Capacidad: 10 L. Peso: 120 grms. Altura: 30 cms.

380. MUNCHEN

Sack without frame. Webbing shoulder straps. 1 outer pocket. Material: nylon. Colours: two-coloured red/blue and brown/gold. Capacity: 10 l. Weight: 120 grs. Height: 30 cms.

380. MUNCHEN

Sac sans armature. Bretelles sangle. En nylon. 1 poche extérieure. Couleurs: bicolore rouge/bleu et or/marron. Contenance: 10 l. Poids: 120 grms. Hauteur: 30 cms.

MOCHILAS Y BOLSAS ESQUI SKI RUCKSACKS AND BAGS SACS ET SACOCHES SKI



390 392 476 475

390. TREDOS I

Bolsillo documentos parte frontal. Hombreras cinta. Material: nylon.
Colores: Bicolor; Azul/Rojo y Marrón/Oro. Capacidad: 12 L. Peso: 180 grms. Altura: 38 cms.

390. TREDOS I

Sack without frame. Webbing shoulder straps. 1 documents pocket. Material: nylon.
Colours: two-coloured blue/red and brown/gold. Capacity: 12 l. Weight: 180 grs. Height: 38 cms.

390. TREDOS I

Sac sans armature. 1 poche cartes. Bretelles sangle. En nylon. Couleurs: bicolore marine/rouge et marron/or. Contenance: 12 l. Poids: 180 grms. Hauteur: 38 cms.

392. TREDOS II

Dos compartimentos separados. Hombreras acolchadas. Material: Nylon 420 D.
Colores: Bicolor; Azul/Rojo y Marrón/Oro. Capacidad: 25 L. Peso: 300 grms. Altura: 38 cms.

392. TREDOS II

Sack without frame. 2 independent compartments. Padded shoulder straps. Material: nylon 420 D. Colours: two-coloured blue/red and brown/gold. Capacity: 25 l. Weight: 300 grs. Height: 38 cms.

392. TREDOS II

Sac sans armature. 2 compartiments cloisonnés. Bretelles garnies mousse. En nylon 420 D. Couleurs: bicolore marine/rouge et marron/or. Contenance: 25 l. Poids: 300 grms. Hauteur: 38 cms.

475. ZERMAT I

Un bolsillo exterior. Hombreras y espalda acolchada. Material: Cordura 500 D.
Colores: Rojo y Bicolor: Rojo/plata. Capacidad: 22 L. Peso: 340 grms. Altura: 38 cms.

475. ZERMAT I

1 outer pocket. Padded shoulder straps and padded foam back. Material: Cordura 500 D. Colours: red and two-coloured red/silver. Capacity: 22 l. Weight: 340 grs. Height: 38 cms.

475. ZERMAT I

1 poche extérieure. Bretelles et dos garnis mousse. En Cordura 500 D. Couleurs: rouge et bicolore rouge/argent. Contenance: 22 l. Poids: 340 grms. Hauteur: 38 cms.

476. ZERMAT II

Un bolsillo exterior. Hombreras y espalda acolchadas. Material: Nylon 420 D. Colores: rojo, azul y bicolor marrón/oro. Capacidad 22 L. Peso 300 grms. ALtura 38 cms.

476. ZERMAT II

1 outer pocket. Padded shoulder straps and padded foam back. Material: nylon 420 D. Couleurs: red, blue and two coloured: brown/gold. Capacity: 22 l. Weight: 300 grs. Height: 38 cms.

476. ZERMAT II

1 poche extérieure. Bretelles et dos garnis mousse. En nylon 420 D. Couleurs: rouge, marine et bicolore marron/or. Contenance: 22 l. Poids: 300 grms. Hauteur: 38 cms.

201. RIÑONERA II

Cinturón ancho 50 mm. con hebilla tipo paracaidista. Material: cordura 500 D. Colores: Rojo, Marino y Plata. Capacidad: 4 L. Peso: 140 grms.

201. RIÑONERA II

Belt 50 mm. wide with parachute buckle. Material: Cordura 500 D. Couleurs: red, navy and silver. Capacity: 4 l. Weight: 140 grs.

201. RIÑONERA II

Grande sacoché de ski en Cordura 500 D. Couleurs: rouge, marine et argent. Contenance 4 l. Poids: 140 grms. Ceinture en sangle 50 mm. avec boucle rapide.



200. RIÑONERA I

Cinturón ancho 50 mm. con hebilla tipo paracaidista. Material: cordura 500 D. Colores: Rojo, Marino y Plata. Capacidad: 1,5 L. Peso: 130 grms.

200. RIÑONERA I

Belt 50 mm. wide with parachute buckle. Material: Cordura 500 D. Couleurs: red, navy and silver. Capacity: 1,5 l. Weight: 130 grs.

200. RIÑONERA I

Petit sacoché de ski en Cordura 500 D. Couleurs: rouge, marine et argent. Contenance: 1,5 l. Poids: 130 grms. Ceinture en sangle 50 mm. avec boucle rapide.



215. PALLARS

BOLSA-BANDOLERA-MOCHILA. Bolsillo frontal con cierre cremallera. Material: Nylon 420 D. Colores: Rojo y Verde O. Capacidad: 10 L. Peso: 210 grms. Medidas 24 x 31 x 10 cms.

215. PALLARS

BAG-BANDOLIER-RUCKSACK. Zipped front pocket. Material: nylon 420 D. Colours: red and green O. Capacity: 10 l. Weight: 210 grs. Dimensions: 24 x 31 x 10 cms.

215. PALLARS

SACOCHÉ ET PETIT SAC À DOS. 1 poche sur le devant avec fermeture à glissières. En nylon 420 D. Couleurs: rouge et vert O. Contenance: 10 L. Poids: 210 grms. Dimensions: 24 x 31 x 10 cms.



620. NAMPA

Modelo de gran capacidad: 90 L. Tres bolsillos exteriores de 17×14×7 cms. Dos bolsillos exteriores de 24×14×7 cms. Un bolsillo exterior de 28×14×7 cms. Un bolsillo exterior de 45×14×7 cms. Un bolsillo cámara en tapa superior cerrada con hebillas fastex rápida. Porta crampones, piolet y martillo. Material: Nylón 420 D+Armazón: 642. Colores: Rojo y Bicolor: Marrón/Oro. Peso: 1.730 grms. Altura: 95 cms.

620. NAMPA

High capacity model: 90 l. Packframe 642. 7 outer pockets: 3=17×14×7; 2=24×14×7; 1=28×14×7; 1=45×14×7 cms. 1 camera flap pocket with quick release fastex buckle. Crampon, ice-axe and hammer holders. Material: nylon 420 D. Colours: red and bicoloured brown/gold. Weight: 1.730 grs. Height: 95 cms.

620. NAMPA

Sac grande contenance: 90 l. +claire REF.=642. 7 poches extérieures: 3=17×14×7; 2=24×14×7; 1=28×14×7; 1=45×14×7 cms. Rabat fermé par boucles fastex rapide. 1 poche caméra. Portes-crampons, piolet et marteau. En nylon 420 D. Couleurs: rouge et bicolore marron/or. Poids: 1.730 grms. Hauteur: 95 cms.



605. GURKA

Modelo de dos bolsillos exteriores y bolsillo documentos en tapa superior. Material: Nylón 420 D+armazón 640. Colores: Rojo, Azul y Verde O. Capacidad: 48 L. Peso: 1.160 grms. Altura: 80 cms.

605. GURKA

2 outer pockets and 1 flap pocket. Packframe 640. Material: nylon 420 D. Colours: red, blue and green O. Capacity: 48 l. Weight: 1.160 grs. Height: 80 cms.

605. GURKA

Sac 2 poches extérieures et 1 poche rabat+claire ref. 640. En nylon 420 D. Couleurs: rouge, bleu et vert O. Contenance: 48 l. Poids: 1.160 grms. Hauteur: 80 cms.



615. KUSMA

Modelo de DOS COMPARTIMENTOS INDEPENDIENTES. Cuatro bolsillos exteriores y BOLSILLO CAMARA en tapa superior, cerrada con hebillas fastex rápida. Material: Nylón 420 D+armazón 642. Colores: Rojo, Azul y Verde O. Capacidad: 68 L. Peso: 1.640 grms. Altura: 90 cms.

615. KUSMA

Two independent compartments. Packframe 642. 4 outer pockets. 1 camera flap pocket with quick release fastex buckle. Crampon, ice-axe and hammer holders. Material: nylon 420 D. Colours: red, blue and green O. Capacity: 68 l. Weight: 1.640 grs. Height: 90 cms.

615. KUSMA

Sac à 2 compartiments cloisonnés+claire Ref. 642. 4 poches extérieures. Rabat fermé par boucles fastex rapide. 1 poche caméra. En nylon 420 D. Couleurs: rouge, bleu et vert O. Contenance: 68 l. Poids: 1.640 grms. Hauteur: 90 cms.



610. CHITRAL

Mochila de dos COMPARTIMENTOS INDEPENDIENTES. Dos bolsillos exteriores y BOLSILLO CAMARA en tapa superior cerrada con hebillas fastex rápida. Material: Nylón 420 D+armazón 642. Colores: Rojo, Azul y Verde O. Capacidad: 58 L. Peso: 1.530 grms. Altura: 90 cms.

610. CHITRAL

Two independent compartments. Packframe 642. 2 outer pockets. 1 camera flap pocket with quick release fastex buckle. Material: nylon 420 D. Colours: red, blue and green O. Capacity: 58 l. Weight: 1.530 grs. Height: 90 cms.

610. CHITRAL

Sac à 2 compartiments cloisonnés+claire ref. 642. 2 poches extérieures. Rabat fermé par boucles fastex rapide. 1 poche caméra. En nylon 420 D. Couleurs: rouge, bleu et vert O. Contenance: 58 l. Poids: 1.530 grms. Hauteur: 90 cms.

600. POKHARA

Modelo de dos bolsillos laterales y BOLSILLO CAMARA en tapa superior cerrada con hebillas fastex rápida. Porta crampones, piolet y martillo. Material: Nylón 420 D+armazón 640. Colores: Rojo, Azul y Verde O. Capacidad: 55 L. Peso: 1.260 grms. Altura: 85 cms.

600. POKHARA

Packsack with 2 outside pockets. Packframe 640. 1 camera flap pocket with quick release fastex buckle. Crampon, ice-axe and hammer holders. Material: nylon 420 D. Colours: red, blue, green O. Capacity: 55 l. Weight: 1.260 grs. Height: 85 cms.

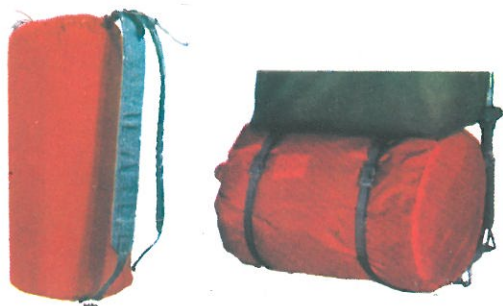
600. POKHARA

Sac 2 poches extérieures+claire ref. 640. En nylon 420 D. Rabat fermé par boucles fastex rapide. 1 poche caméra. Portes-crampons, piolet et marteau. Couleurs: rouge, bleu et vert O. Contenance: 55 l. Poids: 1.260 grms. Hauteur: 85 cms.



**SACO COMPLEMENTARIO
EXTRA STUFF BAG
SAC COMPLEMENTAIRE**

**ARMAZONES DE TRANSPORTE
PACKFRAMES
CLAIE PORTAGE**



630. SACO COMPLEMENTARIO

Saco impermeable para llevar el saco de dormir etc. También utilizable como pequeña mochila, utilizando las hombreras del armazón de transporte. Material: Nylón 420 D. Colores: Rojo, Azul, Verde O y Oro. Capacidad: 25 L. Peso: 210 grms. Altura: 52 cms. Ø 25 cms.

630. EXTRA STUFF BAG

Waterproof sack for sleeping bag, etc. It can be also used as small rucksack by means of the rucksack shoulder straps. Material: nylon 420 D. Colours: red, blue, green O, gold. Capacity: 25 l. Weight: 210 grs. Height: 52 cms. Ø 25 cms.

630. SAC COMPLEMENTAIRE

En nylon 420 D. Couleurs: rouge, bleu et vert O. Peut contenir un sac de couchage et peut se transformer en sac à dos en utilisant les bretelles de la claie. Contenance: 25 l. Poids: 210 grms. Hauteur: 52 cms. Ø 25 cms.



640. GURKA PACKFRAME

Material: light alloy tube Ø 18 mm. Construction: riveted. Padded shoulder straps, 2 positions according to user's size. Floating padded belt with parachute buckle. Weight: 780 grs. Height: 67 cms.

640. CLAIE GURKA

En tube alliage léger Ø 18 mm. Riveté. Bretelles garnies mousse posées selon taille du porteur. Ceinture rembourrée avec boucle rapide. Poids: 780 grs. Hauteur: 67 cms.

642. ARMAZON UNIVERSAL

Material: tubo aleación ligera Ø 22 mm. Construcción: remachado. HOMBREAS acolchadas dos posiciones según talla del usuario. CINTURON FLOTANTE acolchado con hebilla tipo paracaidista. Peso: 900 grms. Altura: 77 cms.

642. UNIVERSAL PACKFRAME

Material: light alloy tube Ø 22 mm. Construction: riveted. Padded shoulder straps, 2 positions according to user's size. Floating padded belt with parachute buckle. Weight: 900 grs. Height: 77 cms.

642. CLAIE UNIVERSEL

En tube alliage léger Ø 22 mm. Riveté. Bretelles garnies mousse. 2 poses selon taille du porteur. Ceinture garnie mousse avec boucle rapide. Poids: 900 grs. Hauteur: 77 cms.

**PORTA BEBES
BABY CARRIER
PORTE BÉBÉ**



650. PORTA BEBE I

HOMBREAS ACOLCHADAS. Material: nylon+tubo aleación ligera Ø 18 mm. Colores: Rojo y Azul. Peso: 450 grms.

650. BABY CARRIER I

Material: nylon and light alloy tube Ø 18 mm. Padded shoulder straps. Colours: red and blue. Weight: 450 grs.

650. PORTE-BEBE I

En nylon et tube d'alliage léger Ø 18 mm. Bretelles garnies mousse. Couleurs: rouge et bleu. Poids: 450 grms.



651. PORTA BEBE II

En este modelo, el bebé puede ir de cara o de espalda. HOMBREAS ACOLCHADAS. Material: Nylon+tubo aleación ligera Ø 18 mm. Colores: Rojo y Azul. Peso: 600 grms.

651. BABY CARRIER II

Material: nylon and light alloy tube Ø 18 mm. Padded shoulder straps. Colours: red and blue. Weight: 600 grs. In this model the baby can go front or back.

651. PORTE-BEBE II

En nylon et tube d'alliage léger Ø 18 mm. Bretelles garnies mousse. Couleurs: rouge et bleu. Poids: 600 grms. Le bébé peut aller de face ou de dos.



652. PORTA BEBE III

Modelo con cabezal y patas de apoyo. HOMBREAS ACOLCHADAS. Material: nylon+tubo aleación ligera Ø 18 mm. Colores: Rojo y Azul. Peso: 1.100 grms.

652. BABY CARRIER III

Model with head-rest and foot-rest. Material: nylon and light alloy tube Ø 18 mm. Colours: red and blue. Weight: 1.100 grs. Padded shoulder straps.

652. PORTE-BEBE III

Modèle avec appui-tête et pied d'appui. En nylon et tube d'alliage léger Ø 18 mm. Bretelles garnies mousse. Couleurs: rouge et bleu. Poids: 1.100 grms.



1003 1002 1001

1001. MIAMI. Tejido nylon plastificado. Dimensiones: 38×20×20 cms. Capacidad: 14 L. Peso: 300 grms. Colores: rojo, azul y verde O.

1001. MIAMI. Material: nylon/PVC. Dimensions: 38×20×20 cms. Capacity: 14 L. Weight: 300 grms. Colours: red, blue and green O.

1001. MIAMI. Tissu nylon enduite. Dimensions: 38×20×20 cms. Contenance: 14 L. Poids: 300 grms. Couleurs: rouge, bleu et vert O.

1002. CALIFORNIA. Tejido de nylon plastificado. Dimensiones: 50×24×24 cms. Capacidad: 26 L. Peso: 350 grms. Colores: rojo, azul y verde O.

1002. CALIFORNIA. Material: nylon/PVC. Dimensions: 50×24×24 cms. Capacity: 26 L. Weight: 350 grms. Colours: red, blue and green O.

1002. CALIFORNIA. Tissu nylon enduite. Dimensions: 50×24×24 cms. Contenance: 26 L. Poids: 350 grms. Couleurs: rouge, bleu et vert O.

1003. ACAPULCO. Tejido de nylon plastificado. Dimensiones: 60×30×30. Capacidad: 52 L. Peso: 420 grms. Colores: Rojo, Azul y Verde O.

1003. ACAPULCO. Material: Nylon/PVC. Dimensions: 60×30×30 cms. Capacity: 52 L. Weight: 420 grms. Colours: red, blue and green O.

1003. ACAPULCO. Tissu nylon enduite. Dimensions: 60×30×30 cms. Contenance: 52 L. Poids: 420 grms. Couleurs: rouge, bleu et vert. O.



1025 1021 1022

1021. OMNISPORT I. En tejido nylon plastificado. Gran bolsillo exterior. Dimensiones: 50×25×20 cms. Capacidad: 26 L. Peso 350 grms. Colores: bicolor, plata/rojo y rojo/negro.

1021. OMNISPORT I. Material: nylon/PVC. Zipped side pocket for tennis racket. Dimensions: 50×25×20 cms. Capacity: 26 L. Weight: 350 grms. Colours: Two-coloured: silver/red and red/black.

1021. OMNISPORT I. Tissu nylon enduite. Grande poche extérieure. Dimensions: 50×25×20 cms. Contenance: 26 L. Poids: 350 grms. Couleurs: bicolore: argent/rouge et rouge/noire.

1022. OMNISPORT II. En tejido nylon plastificado. Gran bolsillo exterior con posibilidad de llevar la raqueta de tenis. Dimensiones: 60×33×24 cms. Capacidad: 48 L. Peso: 500 grms. Colores: bicolor, plata/rojo y rojo/negro.

1022. OMNISPORT II. Material: nylon/PVC. Zipped side pocket for tennis racket. Dimensions: 60×33×24 cms. Capacity: 48 L. Weight: 500 gm. Colours: Two-coloured: silver/red and red/black.

1022. OMNISPORT II. Tissu nylon enduite. Grande poche extérieure pour raquette de tennis. Dimensions: 60×33×24 cms. Contenance: 48 L. Poids: 500 grms. Couleurs: bicolore: argent/rouge et rouge/noire.

1025. MONTE-CARLO. En tejido nylon plastificado. Gran bolsillo exterior con posibilidad de llevar la raqueta de tenis + dos bolsillos laterales. Dimensiones: 55×33×25 CMS. Capacidad: 45 L. Peso: 500 grms. Colores: bicolor, plata/rojo y rojo/negro.

1025. MONTE-CARLO. Material: nylon/PVC. Zipped side pocket for tennis racket+Two lateral zipped side pockets. Dimensions: 55×33×25 cms. Capacity: 45 L. Weight: 500 grms. Colours: Two-coloured: silver/red and red/black.

1025. MONTE-CARLO. Tissu nylon enduite. Grande poche extérieure pour raquette de tennis+2 poche latérales. Dimensions: 55×33×25 cms. Contenance: 45 L. Poids: 500 grms. Couleurs: bicolore: argent/rouge et rouge/noire.



1005. NEPTUNO I. En tejido nylon plastificado. Dimensiones: Ø 18×30 cms. Capacidad: 8 L. Peso: 185 grms. Colores: bicolor; plata/rojo y plata/azul.

1005. NEPTUNO I. Material: nylon/PVC. Dimensions: Ø 18×30 cms. Capacity: 8 L. Weight: 185 grms. Colours: two-coloured silver/red and silver/blue.

1005. NEPTUNO I. Tissu nylon enduite. Dimensions: Ø 18×30 cms. Contenance: 8 L. Poids: 185 grms. Couleurs: argent/rouge et argent/bleu.



1013. CORTINA. En tejido de nylon 420 D, resinado. Bolsillo exterior. Dimensiones: Ø 35×70 cms. Capacidad: 67 L. Peso: 530 grms. Colores: Rojo, Azul y Verde O.

1013. CORTINA. Material: nylon acrylic coated. Zipped side pocket. Dimensions: Ø 35×70 cms. Capacity: 67 L. Weight: 530 grms. Colours: red, blue and green O.

1013. CORTINA. Tissu nylon 420 D resine. Poche extérieure. Dimensions: Ø 35×70 cms. Contenance: 67 L. Poids: 530 grms. Couleurs: rouge, bleu et vert O.



1016. NAVY. En tejido nylon 420 D, resinado. Dimensiones: 87×30×30 cms. Capacidad: 78 L. 460 grms. Colores: rojo, azul y verde O.

1016. NAVY. Material: nylon acrylic coated. Dimensions: 87×30×30 cms. Capacity: 78 L. Weight: 460 grms. Colours: red, blue and green O.

1016. NAVY. Tissu nylon 420 D resine. Dimensions: 87×30×30 cms. Contenance: 78 L. Poids: 460 grms. Couleurs: rouge, bleu et vert O.

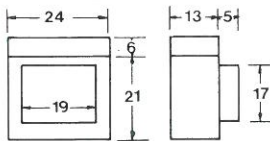
BOLSAS CICLOTURISMO
CYCLE BAGS
SACOCHE CYCLO



Para el ciclo turismo presentamos una colección de bolsas, LIGERAS, RESISTENTES E IMPERMEABLES confeccionadas en tejido de nylon 420 D, con un sistema de ENGANCHE Y DESENGANCHE sencillo, rápido y eficaz. En lugares estratégicos disponen de referencias de señalización en material reflectante que delatan su presencia durante la oscuridad.

For cycling lovers we present a range of light, resistant and waterproof bags. Manufactured in 420 D. nylon fabric. With a simple, quick fastening and unfastening. They have reflective traffic signs necessary when it is dark.

Pour le cyclotourisme nous présentons une collection de sacoches spécialement étudiées, très légères, résistantes et imperméables. En tissu nylon 420 D. Crochets de fixation très rapides et éléments réfléchissants.



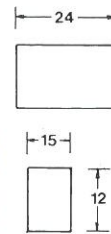
710. BOLSA MANILLAR TRES COMPARTIMENTOS
Con soporte metálico, (ref. 700), porta mapas y bandolera. Colores rojo y Verde O. Capacidad: 10 L. Peso: 370 grms.

710. HANDLEBAR BAG

3 compartments. 1 outer pocket. 1 visi-map case. Handlebar support frame. (ref. 700). With 1 webbing unfastenable bandolier. Colours: red and green O. Capacity: 10 L. Weight: 370 grs.

710. SACOCHE GUIDON

3 compartiments cloisonnés. 1 poche extérieure. 1 porte-carte. 1 support ref. 700. Livrée avec 1 sangle bandoulière détachable. Couleurs: rouge et vert O. Contenance: 10 l. Poids: 370 grms.



711. BOLSA MANILLAR O SILLIN

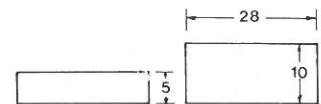
Colores: Rojo y Verde O. Capacidad: 5 L. Peso: 95 grms.

711. HANDLEBAR BAG OR SEAT PACK

Colours: red and green O. Capacity: 5 l. Weight: 95 grs.

711. SACOCHE GUIDON OU SELLE

Couleurs: rouge et vert O. Contenance: 5 l. Poids: 95 grms.



714. BOLSA TUBULAR Y HERRAMIENTAS

Colores: Rojo y Verde O. Peso: 80 grms.

714. TIRE SOCK/UTILITY BAG

Colours: red and green O. Weight: 80 grs.

714. SACOCHE PORTE-BOYAU ET OUTILS

Couleurs: rouge et vert O. Poids: 80 grms.

700. SOPORTE MANILLAR

En varilla de acero pintado negro. Ø 6 mm. Peso: 190 grms.

700. HANDLEBAR SUPPORT FRAME

Black-painted steel. Ø 6 mm. Weight: 190 grs.

700. SUPPORT GUIDON

En acier peint Ø 6 mm. Poids: 190 grms.

701. JUEGO TENSOSES ELASTICOS

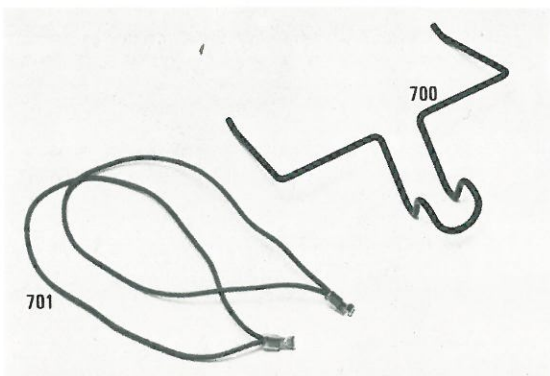
Cordón elástico recubierto y enganche Ø 4×340 mm. Peso: 35 grms. el par.

701. SANDOW

Pair of elastic tighteners. Coated elastic cord and fastening. Ø 4×340 mm. Weight: 35 grs. the pair.

701. SANDOW

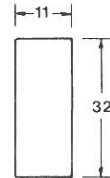
Paire de cordons élastique avec crochet de fixation Ø 4×340 mm. Poids: 35 grms. la paire.



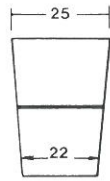


715. CONJUNTO BOLSA RUEDA DELANTERA O TRASERA. Un compartimento con asa y bandolera para su traslado. Colores: Rojo y Verde O. Capacidad: 20 L. el par. Peso: 625 grms. el par.

715. SET OF TWO FRONT/REAR PANNIERS 1 compartment with handle and 1 unfastenable bandolier strap. Colours: red and green O. Capacity: 20 l. pair. Weight: 625 grs. the two.

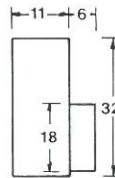


715. PAIRE DE SACOCES AVANT OU ARRIERE. 1 compartiment avec poignée et 1 sangle bandoulière détachable. Couleurs: rouge et vert O. Contenance: 20 l. la paire. Poids: 625 grms. la paire.

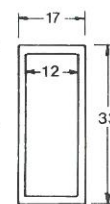
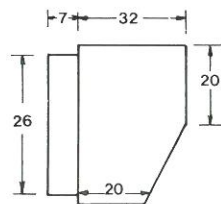


716. CONJUNTO BOLSA RUEDA DELANTERA O TRASERA. Un compartimento y un bolsillo con asa y bandolera para su traslado. Colores: Rojo y Verde O. Capacidad: 24 L. el par. Peso: 725 grms. el par.

716. SET OF TWO FRONT/REAR PANNIERS. 1 compartment, 1 outer pocket with handle and 1 unfastenable bandolier strap. Colours: red and green O. Capacity: 24 l. pair. Weight: 725 grs. the two.



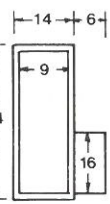
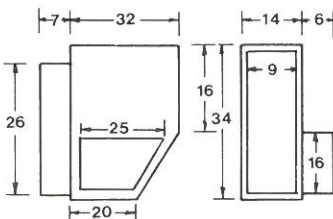
716. PAIRE DE SACOCES AVANT OU ARRIERE. 1 compartiment, 1 poche extérieure avec poignée et 1 sangle bandoulière détachable. Couleurs: rouge et vert O. Contenance: 24 l. la paire. Poids: 725 grms. la paire.



720. CONJUNTO BOLSA RUEDA TRASERA. Un compartimento grande cerrado por tapa con hebillas y un bolsillo trasero con cremallera. Asa para su traslado. Colores: Rojo y Verde O. Capacidad: 45 L. el par. Peso 875 grms. el par.

720. SET OF TWO REAR PANNIERS. 1 compartment, 1 outer pocket with handle. Colours: red and green O. Capacity: 45 l. pair. Weight: 875 grs. the two.

720. PAIRE DE SACOCES ARRIERE. 1 compartiment, 1 poche extérieure avec poignée. Couleurs: rouge et vert O. Contenance: 45 l. la paire. Poids: 875 grms. la paire.



721. CONJUNTO BOLSA RUEDA TRASERA. Un compartimento grande cerrado por cremallera. Dos bolsillos exteriores cerrados por cremallera, Asa para su traslado. Colores: Rojo y Verde O. Capacidad: 48 L. el par. Peso: 875 grms. el par.

721. SET OF TWO REAR PANNIERS. 1 compartment, 2 outer pockets with handle. Colours: red and green O. Capacity: 48 l. pair. Weight: 875 grs. the two.

721. PAIRE DE SACOCES ARRIERE. 1 compartiment, 2 poches extérieures avec poignée. Couleurs: rouge et vert O. Contenance: 48 l. la paire. Poids: 875 grms. la paire.

SACOS DORMIR SLEEPING BAGS SACS DE COUCHAGE



SACOS DE DORMIR DE FIBRA SINTETICA

Los sacos de dormir de fibra sintética, gracias a las últimas evoluciones técnicas, han mejorado considerablemente sus propiedades caloríficas y de volumen con relación a los de duvet, materia empleada tradicionalmente en la confección de sacos de gran calidad.

Las fibras sintéticas también tienen sus ventajas como: su mejor precio, no provocar alergias, poder lavarse sin perder su poder calorífico, son prácticamente imputrescibles y su gran duración no exige precauciones especiales de conservación. Su utilización es especialmente recomendable en condiciones de Humedad importante (espeleología, climas marítimos etc.).

La elección de los materiales y el sistema de construcción, son factores muy determinantes en la obtención de un buen saco de dormir.

MATERIALES. El tejido exterior, es un nylon permeable al aire, permitiendo la transpiración del cuerpo. El tejido interior, es en nylon o cotonex. Cotonex; es una mezcla de algodón, poliéster y nylon, de tacto muy agradable, similar al algodón y presentando sobre éste, la ventaja de no absorber la humedad del cuerpo y secar fácilmente. El relleno es de THERMOLIN, (A) fibra de poliéster hueca, o sea, en forma de tubo que retiene el aire en su interior, lo que significa que, en igualdad de peso, mayor volumen y por lo tanto, mayor capacidad calorífica.

THERMOLIN es una fibra elástica, estable y aislante, que ofrece una buena relación peso/calor y su acabado tacto pluma, le proporciona una gran compresionabilidad.

CONSTRUCCION. La utilización de dos o más capas de THERMOLIN independientes formándose capas de aire entre sí aumentan su poder aislante. Para obtener sacos apropiados para bajas temperaturas manteniendo un peso y volumen reducido, se sigue el principio de situar mayor volumen (60%) de relleno en la parte superior que en la inferior (40%), toda vez que esta parte, al quedar comprimida por el cuerpo del usuario, pierde eficacia calorífica y en cambio la superior actúa al máximo de su volumen. Las costuras transversales exteriores, están intercaladas con las interiores de forma que no coincidan, evitando la fuga directa del aire caliente interior. Las capas están unidas a los laterales del saco evitando todo desplazamiento.

Los sacos apropiados para unas bajas temperaturas, van provistos de un (B) COLLAR INTERIOR relleno de fibra, ajustable por medio de un cordón a los hombros, evitando la fuga de aire caliente hacia el exterior y la penetración de aire frío al interior. Algunos modelos están provistos de cremallera lateral protegida interiormente por una pestaña rellena de fibra, para evitar la fuga de calor interior. Esta cremallera que se cierra y abre en dos sentidos, facilita la entrada y salida del saco, al propio tiempo que actúa de regulador de temperatura en caso de calor, al permitir la abertura a nivel de los pies. (C).

En cada modelo encontrarán la descripción de sus características térmicas así como, las temperaturas a soportar, para las cuales han sido proyectados.

SYNTHETIC FILLED SLEEPING BAGS

As a result of the latest technical innovations, sleeping bags have improved considerably in their calorific properties compared to the down and feather ones, which are normally considered to be the best.

The synthetic filled sleeping bags have certain advantages over the down and feather ones as for example:

They cost less, they are washable without losing their calorific properties, they don't provoke allergies, they are nearly indestructible and they don't need any special care for their conservation. Their use is especially recommended in conditions of damp weather (speleology, maritime climates and so on).

Essential factors in making a good sleeping bag are the choice of materials and the system followed in making it:

Materials:

The exterior material is a nylon which allows the body to breathe and perspire naturally.

The interior material is made of nylon and cotonex. COTONEX is a mixture of nylon, cotton and polyester; its touch is very pleasant and similar to cotton, having the advantage of not absorbing the humidity of the body and of drying very quickly. The fill is THERMOLIN (A), a hollow polyester fibre which keeps air inside, meaning there is more volume for the same weight and therefore a greater calorific capacity. THERMOLIN is an elastic, stable and insulating fibre that gives a good ratio weight/heat. It also has a touch which is similar to that of down and is easy to compress.

Manufacturing details:

The use of two or more independent layers of THERMOLIN provides an air chamber. In order to produce sleeping bags suitable for low temperatures without making them very voluminous or heavy, the major part of the fill (60%) is placed in the upper side of the sleeping bag and the other (40%) is placed in the lower side. This is done in this way because, while the lower side is compressed by the body's weight and loses volume, the upper side, not being compressed, has all its volume and gives the maximum calorific efficiency.

The layers of THERMOLIN are joined to the inner and outer fabric by means of transversal seams to avoid displacement of the layers.

The outer transversal sewings and the inner ones are not aligned, that is to say where there is a sewing in the outer fabric there is not one in the same place in the inner fabric, thus allowing the maximum insulation.

These sleeping bags, designed to support low temperatures, have been provided with an inner (B) COLLAR filled with fibre which is adjustable by means of a cord around the shoulders. This collar avoids convected heat loss through draughts.

Some models have a side two-way zipper. Internally the zipper is covered by a flap filled with fibre to avoid heat loss. This zipper can be adjusted from inside and makes easier to get in and out of the sleeping bag. It's also very useful for regulating the temperature when one is too hot (C).

Each model carries a description of its composition as well as the range of temperature for which it has been designed.

SACOS DE COUCHAGE EN FIBRA SINTETICA

Grâce aux derniers progrès techniques, les sacs de couchage en fibre synthétique ont considérablement amélioré leurs propriétés calorifiques et leur volume par rapport aux sacs en duvet, matière traditionnellement employée pour la confection de sacs de grande qualité.

Les fibres synthétiques possèdent également les avantages suivants: elles coûtent moins cher, elles ne causent pas d'allergie et peuvent se laver sans perdre leur pouvoir calorifique; elles sont pratiquement imputrescibles et n'exigent aucune précaution spéciale de conservation. Leur utilisation est spécialement recommandée dans des conditions d'humidité importantes (spéléologie, climats maritimes, etc.).

Le choix des matières et le système de fabrication sont des facteurs absolument déterminants pour obtenir un bon sac de couchage.

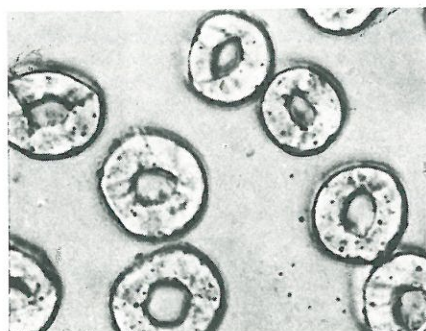
Matériaux.— Le tissu extérieur est un nylon perméable à l'air qui permet la transpiration du corps. Le tissu intérieur est en nylon et cotonex. COTONEX est un mélange de coton, polyester et nylon, d'un toucher très agréable, semblable à celui du coton, mais présentant sur celui-ci l'avantage de ne pas absorber l'humidité du corps et de sécher facilement. Le garnissage est en THERMOLIN, (A) fibre de polyester creuse, c'est-à-dire en forme de tube qui retient l'air à l'intérieur, ce qui signifie, pour un même poids, un plus grand volume et par conséquent une capacité calorifique supérieure. THERMOLIN est une fibre élastique, isolante et stable qui offre une bonne relation poids/chaleur et sa finition de «toucher comme la plume» lui donne une grande compressibilité.

Confection.— L'utilisation de deux ou plusieurs nappes indépendantes qui forment des couches d'air entre elles augmente leur pouvoir isolant. Pour obtenir des sacs appropriés aux basses températures, tout en maintenant un poids et un volume réduit, on suit le principe de placer la plus grande partie du rembourrage (60%) dans la partie supérieure et le reste (40%) est placé dans la partie inférieure. Cette dernière par suite de la compression du corps perd de l'efficacité calorifique, mais par contre la partie supérieure agit au maximum de son volume et de son pouvoir calorifique.

Les coutures transversales extérieures sont décalées par rapport aux coutures intérieures de façon à ne pas coincider entre elles, évitant ainsi la déperdition directe de l'air chaud. Les nappes sont unies aux parois du sac pour éviter tout déplacement.

Les sacs utilisables en basses températures comportent une colerette (B) intérieure rembourrée de fibre, ajustable au moyen d'un cordon aux épaules, permettant ainsi d'éviter la déperdition d'air chaud à l'extérieur et la pénétration d'air froid à l'intérieur. Certains modèles sont équipés de fermeture à glissière latérale protégée intérieurement par un rabat garni de fibre pour empêcher la fuite de chaleur. Cette fermeture à glissière qui s'ouvre et se ferme dans les deux sens facilite l'entrée et sortie du sac et agit en même temps comme régulateur de température en cas de chaleur en permettant l'ouverture à niveau des pieds (C).

Chaque modèle est présenté avec la description de ses caractéristiques thermiques ainsi que les diverses températures pour lesquelles il a été conçu.



A



B

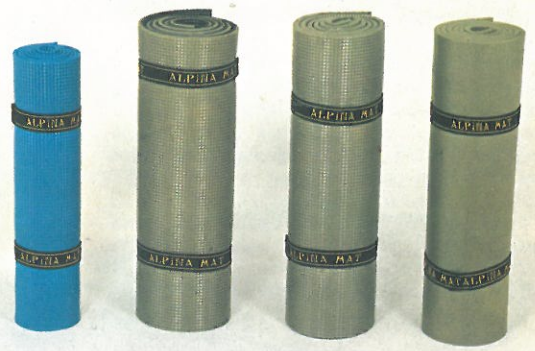


C

COLCHONETAS AISLANTES INSULATING MATS MATELAS ISOLANT



ESPUMA POLIETILENO CELULA CERRADA CLOSED CELL POLYETHYLEN POLYÉTHYLÈN ÉTANCHE



5020

5015

5013

5010

5020. ALPINA MAT. Unicolor Grabada

Medidas: 1500×450×5 mm. Peso: 170 grms.
Densidad: 33 grms/dm.³. Enrollada: Ø 10×45
cms.

5020. ALPINA MAT engraved one-colour

Dimensions: 1500×450×5 mm. Weight: 170
grs. Density: 33 grs/dm.³. Rolled: Ø 10×45
cms.

5020. ALPINA MAT unicolore gravé

Format: 1500×450×5 mm. Poids: 170 grs.
Densité: 33 grs/dm.³. Enroulé: Ø 10×45 cms.

5015. ALPINA MAT. Bicolor Grabada

Medidas: 1800×500×10 mm. Peso: 365 grms.
Densidad: 33 grms/dm.³. Enrollada: Ø 15×50
cms.

5015. ALPINA MAT engraved two-colour

Dimensions: 1800×500×10 mm. Weight: 365
grs. Density: 33 grs/dm.³. Rolled: Ø 15×50
cms.

5015. ALPINA MAT bicolore gravé

Format: 1800×500×10 mm. Poids: 365 grs.
Densité: 33 grs/dm.³. Enroulé Ø 15×50 cms.

5013. ALPINA MAT. Unicolor Grabada

Medidas: 1800×500×10 mm. Peso: 365 grms.
Densidad: 33 grms/dm.³. Enrollada: Ø 15×50
cms.

5013. ALPINA MAT engraved one-colour

Dimensions: 1800×500×10 mm. Weight: 365
grs. Density: 33 grs/dm.³. Rolled: Ø 15×50
cms.

5013. ALPINA MAT unicolore gravé

Format: 1800×500×10 mm. Poids: 365 grs.
Densité: 33 grs/dm.³. Enroulé Ø 15×50 cms.

5010. ALPINA MAT. Unicolor Lisa

Medidas: 1700×500×10, mm. Peso: 275 grms.
Densidad: 33 grm/dm.³. Enrollada: Ø 14×50
cms.

5010. ALPINA MAT smooth one- colour

Dimensions: 1700×500×10 mm. Weight: 275
grs. Density: 33 grs/dm.³. Rolled: Ø 14×50
cms.

5010. ALPINA MAT unicolore lisse

Format: 1700×500×10 mm. Poids: 275 grs.
Densité: 33 grs/dm.³. Enroulé Ø 14×50 cms.

POLAINAS PARANIEVES GAITERS JAMBIÈRES



104. PARANIEVES CABLE

Nylón 420 D. Colores: Rojo y Azul. Peso: 230 grms. Altura: 45 cms. Cremallera lateral. Ajuste superior por banda elástica. Ajuste inferior por cable de acero.

104. GAITERS

Material: nylon 420 D. Colours: red and blue. Side zipper. Upper fitting by elastic strip. Lower fitting by stranded cable. Weight: 230 grs. Height: 45 cms.

104. JAMBIÈRES

En nylon 420 D. Couleurs: rouge et bleu. Fermeture à glissière nylon sur le côté. Fixation sous le pied par câble inox réglable. Élastique doux sur le haut du mollet. Poids: 230 grms. Hauteur: 45 cms.

105. PARANIEVES CABLE

Material: cordura 500 D. Colores: Rojo. Peso: 280 grms. Altura: 45 cms. Igual al modelo 104.

105. GAITERS

Material: Cordura 500 D. Colours: red. Weight: 280 grs. Height: 45 cms. Same to model 104.

105: JAMBIÈRES

Identiques au modèle 104. En toile Cordura 500 D. Couleur: rouge. Poids: 280 grms. Hauteur: 45 cms.



100. PARANIEVES

Material: Nylón 420 D. Colores: Rojo y Azul. Peso: 200 grms. Altura: 42 cms. Cremallera trasera. Ajuste superior con cordón.

100. GAITERS

Material: nylon 420 D. Colours: red and blue. Back rear zipper. Adjusted under foot and on upper calf by laces. Weight: 200 grs. Height: 42 cms.

100. JAMBIÈRES

En nylon 420 D. Couleurs: rouge et bleu. Fermeture à glissière nylon à l'arrière. Fixées sous le pied et dans le haut du mollet par des lacets. Poids: 200 grms. Hauteur: 42 cms.



107. TOBILLERO

Material: Nylón 420 D. Colores: Rojo y Azul. Peso: 110 grms. Altura: 22 cms. Cremallera Lateral.

107. GAITERS

Material: nylon 420 D. Colours: red and blue. Nylon side zipper. Weight: 110 grs. Height: 22 cms.

107. MINI-JAMBIÈRES

En nylon 420 D. Couleurs: rouge et bleu. Fermeture à glissière nylon. Fixées par des lacets. Poids: 110 grms. Hauteur: 22 cms.

CUBRE BOTAS OVER GAITERS SURBOTTES



112. SOBREBOTAS INTEGRAL

Material: Nylón 420 D. Colores: Rojo. Peso 420 grms. Cremallera delantera protegida por velcro. Ajuste elástico en la bota. Ajuste superior por banda elástica.

112. OVER GAITERS

Material: nylon 420 D. Front zip protected by velcro. Adjusted, under foot and on upper calf by elastic strip. Colour: red. Weight: 420 grs.

112. SURBOTTES

En nylon 420 D. Fermeture à glissière nylon protégée par velcro. Fixation sous le pied et le haut du mollet par élastique. Couleur: rouge. Poids: 420 grms.



110. CUBREBOTAS

Material: polipropileno plastificado. Peso: 120 grms. Talla única.

110. OVER GAITERS

Material: plastic polypropylen. Weight: 120 grs. One size fits all.

110. SURBOTTES

En treillis très résistant, enduit de P.V.C. Couleur: rouge.

PORTA DOCUMENTOS-RECIPIENTE AGUA DOCUMENTS BAG-WATER BAG PORTE-BILLETTS-SACOCHE A EAU



180. PORTA DOCUMENTOS CINTURA

En tejido de nylón. Colores: Rojo. Medidas: 22x11 cms. Peso: 40 grms.

180. DOCUMENTS BAG

Material: nylon. Colour: red. Dimensions: 22x11 cms. Weight: 40 grs.

180. PORTE-BILLETTS

En tissu nylon. Couleur: rouge. Dimensions: 22x11 cms. Poids: 40 grs.

181. PORTA DOCUMENTOS PECHO

En tejido de nylón. Colores: Rojo. Medidas: 14x13 cms. Peso: 30 grms.

181. DOCUMENTS BAG

Material: nylon. Colour: red. Dimensions: 14x13 cms. Weight: 30 grs.

181. PORTE-BILLETTS

En tissu nylon. Couleur: rouge. Dimensions: 14x13 cms. Poids: 30 grs.



177. RECIPIENTE AGUA

En tejido de nylón impermeable. Capacidad: 11 L. Colores: Verde O. Peso: 90 grms. Plegado en bolsa: 14x9x4 cms.

177. WATER BAG

Material: Waterproof nylon. Capacity 11 l. Colour: green O. Weight: 90 grs. Inside bag: 14x9x4 cms.

177. SACOCHE A EAU

En tissu nylon imperméable. Contenance: 11 l. Couleur: vert O. Poids: 90 grs. Dimensions housse: 14x9x4 cms.

RECAMBIOS SPARE PARTS PIÈCES DETACHÉES



- 10012 Pieza sujeta hombreras
- 10013 Pasador lateral
- 10209 Hebilla cinturón 50 mm.
- 10212 Piquete abierto
- 10216 Hebilla corredera 25 mm.
- 10232 Hebilla 20 mm.
- 10233 Hebilla 15 mm.
- 10235 Hebilla 25 mm.
- 10236 Mosquetón 30 ó 40 mm.
- 10237 Anilla mosquetón 30 ó 40 mm.
- 10238 Terminal varilla sujeta hombreras
- 10239 Hebilla corredera 40 ó 50 mm.
- 10240 Hebilla fastex 20 mm.
- 10241 Puente sujeta bolsillos
- 10242 Gancho bolsa bicicleta
- 10243 Unión patas porta bebé
- 10244 Hebilla fastex 25 mm.
- 10463 Cable polainas paranieves
- 10465 Varilla sujeta hombreras
- 10605 Cordón mochila 105 cm.
- 10640 Cordón mochila 140 cm.
- 10910 TANKA
- 10951 Juego PROTECTOR HOMBROS
- 10955 Tensor armazón transporte
- 10958 Tensor armazón transporte con cinturón
- 10961 Juego tirantes hombros super acolchados
- 10962 Juego tirantes hombros talla regulable
- 10963 Juego tirantes hombros armazón transporte
- 10964 Punta tirantes hombros 18/550 mm.
- 10965 Punta tirantes hombros 18/550 mm. (con piquete)
- 10966 Juego tirantes hombros
- 10967 TENSOR DE PECHO
- 10970 Cinturón flotante, mod. 505-583
- 10971 Cinturón flotante armazón transporte
- 10973 Cinturón mochila cinta 50 mm.
- 10975 Cinta con hebilla 15/200 mm. (piolet)
- 10976 Cinta con hebilla 15/350 mm. (sujeta bolsillos)
- 10980 Cinta con hebilla 18/600 mm.
- 10981 Cinta con hebilla 18/600 mm.
- 10982 Cinta con hebilla 18/1150 mm.

